

毗耶娑問經翻譯記

推九

菩薩方便攝化衆生必以大悲引邪從正毗耶娑仙即其人也爲導群迷令識因果將諸異見至如來所歸命諮啓聽聞正法因其請說即以名經故因此部毗耶娑問魏尚書令儀同高公愍諸錯習示其歸則簡集能人善辭義者在宅上面出此經典求正法人沙門曇琳林婆羅門名瞿曇流支興和四年歲次壬戌月建在申朔次乙丑建功辛巳甲午畢功凡有一萬四千四百五十七字

毗耶娑問經卷上

後魏元三藏法師瞿曇般若流支譯

如是我聞一時婆伽婆遊阿踰闍強伽河岸與大比丘衆俱彼比丘衆所作已辦盡一切漏無有障礙離有不退勤爲禪誦跏趺而坐隨何處坐有在地處二人相隨如法語論群行如鵝如鴛鴦者有在空舍有依樹根皆悉行禪能取如來法之光明正住威儀復有無量菩薩衆俱彼諸菩薩無量功德名稱普聞彼處復有無量百千種種樹林多有姪欲俱

耆羅鳥孔雀鵝鳥群蜂等聲婆羅枳樹枝葉
 垂布如是處者欲心懈怠喜睡娑頻申皆悉遠
 離常有無量善香妙華爾時佛告諸比丘言
 汝諸比丘常當勤行作所應作持戒正行爾
 時世尊與慧命阿難陀長老六迦葉長老舍
 利弗長老薄拘羅長老利波多阿若居隣等
 大聲聞俱歡喜語說爾時西方有光明相猶
 如日輪時阿難陀漏未盡故見彼相已即白
 佛言云何世尊西方分處焔炎色光明甚有威
 德佛言阿難於此世界有五通仙名毗耶娑

捷陀迦離婦人之子有五百仙以為眷屬住
 在彼處勤修苦行不食而齋其身瘦瘠有命
 而已讀誦不住以為莊嚴其名曰阿斯仙童
 子那羅提婆裴苦波耶那那荼延那迦摩廷
 那賞商枳囉娑鞞軻那娑徒羅陀等諸大仙人
 相隨推九經行即於爾時毗耶娑仙亦見世尊與
 諸比丘多千眷屬之所圍遶諸根調柔心意
 寂靜在於禪定離欲安樂在樹林中毗耶娑
 仙既見佛已思惟念言此人應是一切智者
 名稱普聞彼必應是不妄語人如是如來勝

色具足諸相成就甚為希有世未曾有如是色相勝妙希有如是世尊捨王欲樂捨轉輪王富樂自在如捨毒食六萬姝女第一端正一切捨已而便出家在林中住仙人衆中有一仙人名那羅陀既見世尊心生歡喜以妙伽陀讚如來曰

青色樹林中 誰汪洋金色 如淨毗瑠璃

如日出雲山

時彼大仙及諸仙衆聞是說已心喜開眼皆悉合掌欲向佛所爾時佛語諸比丘言汝等

比丘見閻浮提如是諸仙繫縛手足自懸著樹不食而齋著樹皮衣卧在塵土若在石上有以兩手合取食已開手而食或有食風有十五日不食而齋或有一月不食而齋頭鬚髮爪悉皆長利寅旦中暮三時讀誦有種姓財有福德財先推九呪物已置於火中而供養三在地而卧有在露地有在樹下有懸自手著樹而睡或有蹲踞如是睡者或有在水如是睡者有以五熱而炙身者有身逼火自炙卧者有在火燄下風卧者有卧棘刺有日炙身

棘刺

受苦求福自誑其身得處便住種姓勝上心
以爲足心以爲喜離無上智諸比丘此大仙
人而不能知生死出要以欲癡故還生有中
自謂正行不知是邪爾時彼諸比丘歸命如
來白言世尊我等梵行真正具足和集相應
得離生有彼毗耶娑大仙人等以阿羅漢威
德力故而生畏懼安詳諦視心意敬重一心
正意與諸仙人眷屬相隨絞攝長髮并在一
箱以好線繩角絡其體形色不白端攝身儀
二眼皆黃頭髮無膩絞結相著塊聚非一手

執三岐杖置瓶之物世中最醜種種語言悉
皆善巧因成就語躡空而行到如來所白言
世尊應知此義我何因緣并諸眷屬今來到
此佛言大仙一切有生一切諸法我悉知之
爾時慧命阿難陀白佛言世尊如是大仙仙
衆圍遶心有正知有種種知細知盡知知而
不畏長髮不理爲是何人佛言阿難此是仙
人名毗耶娑婆羅門法是其所作造四毗陀
善知聲論知種種書時彼一切阿羅漢人見
毗耶娑大仙人已作是思惟彼人受苦勤勞

持戒爲何所得此毗耶娑生死苦惱未得解脫彼阿羅漢如是思惟此毗耶娑來至佛所云何問難爲問因緣爲問無我時毗耶娑問世尊言佛出世難今諸仙衆和合來此我少難問惟願且住爲我解說佛言大仙恣汝所問隨汝所念皆悉可問我爲汝說時毗耶娑問言世尊云何布施何故布施何義名施云何施主何義施主云何施入而非施主云何不與得名施主云何死已施福隨行施福云何爲有形段聚集可見爲不可見施主施福

推九

四

爲在何處爲在受者爲在施者云何世尊入涅槃已供養塔等而得福報佛入涅槃誰爲受者爾時世尊語毗耶娑大仙人言汝問此法甚爲微細汝有辯才不可思議能如是問爾時長老舍利弗髮白面皺眉垂覆面偏舉一眉長引氣息諦觀思量見已而言此毗耶娑大仙人主有大名聞一切人知一切人說豈可不知同如世間愚癡小兒無智慧者捨說因緣捨說無我二種深法種種善知智言語已而問如是布施之法爾時慧命阿難陀

頂禮佛足白言世尊此毗耶娑大仙所問布
施果報我亦能說佛言阿難此則非時若問
如來聲聞人說此非所儀且止阿難無此道
理爾時慧命舍利弗白佛言世尊隨彼仙人
何意而問我亦能說能滿其意佛言舍利弗
汝語太卒心不思量長老舍利弗勿作是語
此不相應若如是者我聲聞人則不相應若
來問我聲聞說者此不相應則有人言彼如
來者非一切智當有人言毗耶娑仙往問如
來自不能說遣聲聞說或有人言彼如來者

推九

五

有我慢見而不自說爾時彼諸比丘於世尊
所生信淨心白言世尊彼大仙問如來能說
能斷彼疑爾時世尊語毗耶娑大仙人言汝
聽施報復有施分何義布施既布施已自食
自淨施已報轉故名布施以何義故名爲施
主如是問者大仙當聽若人有物彼信心生
信心生已以財付人遣向他國彼人將物向
他國施彼人布施財主得福非施者福彼所
遣者雖持物施而非捨主若人自物自手施
者則是捨主亦是施主大仙當知有三十三

不淨布施何等名爲三十三耶一者有人邪心倒見無淨信心而捨財物如是捨者非淨布施二者有人爲報恩故而捨財物則非布施三者有人無悲愍心而捨財物亦非布施四者有人因欲心故而捨財物亦非布施五者有人捨物與火亦非布施六者有人捨物與水亦非布施七者有人生如是心捨物與王望王識念如是捨物非淨布施八者有人以畏賊故捨物與之如是施者亦非淨施又復更有五種捨物皆非淨施何等爲五一者

施毒非淨布施二者施刀非淨布施三者教人取肉而施非淨布施四者有人所攝衆生平等施與和集養育望得其力非淨布施五者有人爲名聞故而捨財物非淨布施十四有人爲歌戲故與伎兒物非淨布施十五有^九人年終月盡破散財物非淨布施十六有人^六屋舍因緣而捨財物則非淨布施十七有人善友因緣以他財物授與餘人非淨布施十八有人或在田地或在舍宅或有穀聚或有麥聚鹿鳥所食鼠等所食無清淨心非淨布

施十九有人為學作故與工匠物如是施者
非淨布施二十有人身有病患恐命盡故捨
物與醫非淨布施二十一者若人打他若罵
他已心悔生愧捨物與之非淨布施二十二
者若人施已心則生疑為有報不如是施者
非淨布施二十三若人施已心中悔熱如
是施者非淨布施二十四者若人捨物與他
人已如是思量若其有人取我物者皆悉屬
我為我所秉如是施者非淨布施二十五者
若人施已如是思量如是施福惟鍾我身不

屬他人如是施者非淨布施二十六者若人
年老捨物而施又非中年後時病困死時欲
至脉節欲斷苦惱所逼欲入死道無清淨心
無信淨心閻魔羅使見之生笑兄弟諸親啼
哭悲泣至如是時捨物而與非淨布施二十
七者若人為名捨物布施如是七我名他國徧
聞某國某城大施之主彼如是施非淨布施
二十八者若與餘人迥相憎嫉見彼捨物多
行布施見已心慢不能堪忍以嫉彼故捨物
布施非淨布施二十九者貪他女故為種姓

故捨珠捨金若銀金剛若毗瑠璃繒綃衣裳及兜羅綿造作敷具如是捨物非淨布施三十者有人如是思惟捨物與人我無兒息大富饒財應當捨物而行布施如是施者非淨布施三十一者若復有人心生簡擇如是念言若與此人則有福德若與彼人則無福德如是施者非淨布施三十二者若人布施捨離貧窮衣裳破壞垢膩之者與多豐樂大富之人非淨布施三十三者若復有人望好華果捨物而與非淨布施大仙當知此三十三

垢染布施而捨財物彼施報者如以種子種之鹹地爛壞不成大仙當知如是之人非不布施不得果報復次大仙譬如有人隨何所取得種子已種之荒田彼種子界地界相依須得天雨種子變壞雖有芽生不得華果此布施分不得華果亦復如是如是說已毗耶婆仙合掌向佛而作是言如來世尊一切智人以相應語說布施報已作利益安樂衆生又復世尊云何布施不失果報有人持戒有不持戒二俱施與此義云何佛言大仙汝今

善聽布施報法若有心信一切施與故名布施不畏未來而行布施不輕毀他行布施者乃名布施大仙當知若復有人不簡福田若有戒人若無戒人心信開眼生愛念已捨物施與心常普緣一切衆生大仙當知彼人施推九主大仙當知有五種施施主滿足何等爲五一者時施二施行人三施病人及瞻病者四施法器五施欲行異國土者是爲五種復有五施何等爲五一者法施二資生施三屋宅施四燈明施五香鬘施是爲五種大仙問言

何者淨施佛言大仙若人有信樂於衆生而生慈心常心喜心捨物布施彼一切淨若願解脫如是布施則爲清淨復有五種無上布施何等爲五一施如來則爲無上二施衆僧則爲無上三施法器則爲無上四施父母則爲無上五施王者失位貧窮則爲無上如是施者是上布施若施老人孤獨病急是大布施若爲王瞋一向捨棄繫縛欲殺若諸急難爲救彼故不顧自命爲捨財物是大布施施病人藥是大布施若於持戒具足衆僧隨睛

施與是大布施施求智人是^九大布施若施畜
生有怖畏者所謂熏胡鳥鹿等畜是大布施
若人貧急施隨所須是大布施大仙當知此
爲大施常應正修若復有人爲他所遣持物
布施即有淨心同得施福若復有人見他布
施心生隨喜亦得施福若人勸施若人施物
如是等人皆得大福復次大仙如汝問言云
何世尊入涅槃已供養塔等得福報者大仙
當聽若人於我入涅槃已當設供養若復有
人我未涅槃今現在世供養我者所得福報

此二平等何以故法身如來非是色身若人
於今現在供養若我滅後而爲供養心平等
故得福無異大仙當知如轉輪王徧勅諸國
一切人民從今日始勿復殺生莫作妄語彼
有一人聞王勅已雖不見王善護王勅如是
之人雖不供養轉輪王身王於彼人心生歡
喜如是之人善護王勅以不殺生善業因緣
報生天處大仙當知若人不見我身色相不
學戒句爲何所得若人見我而心邪見如提
婆達入地獄故若人於我入涅槃已善學戒

者彼勝應知大仙當知今我色勝證一切智無信衆生能令學戒況有信者若人於我入涅槃已而爲供養與現供養等無有異大仙當聽如汝所問布施福德爲在何處如是問者譬如葦草叢密稠糲於中火起若雨墮時即沒彼處如是如是隨何施主布施具足福德和合信兩旣墮如是福德即依施主不餘處去大仙當知如是施福非有聚處非有形相如是施已施者身亡施福不離如影隨形是名施者得福報果福果不失譬如甘蔗若

蒲萄子如其不壓不得其汁壓之則得非甘蔗中蒲萄子中現前和集有汁可見非在節中亦非無汁如是如是布施財物如是施報於彼施主非住手中非住心中非住腹中而是施報不離施主猶如彼汁不離甘蔗若蒲推九萄子如是施報不離施主未熟不受命行不盡不得施報譬如樹王尼拘陀子其子微細種之在地則不可見至樹生時方乃可見施主施福亦復如是和合熟時乃得果報譬如賣人所賣至少入於大城彼城功德少物治

生所獲乃多具足而得施亦如是施時雖微得福報大又如蜜蜂採取華味而不損華施主如是隨何布施得果報力則是施主如是大仙施主布施福德勢力言施主者以自施故得名爲施云何受者受他所施能消他物故名受者又問云何爲施福者於世間中能救能護能令滿足得人天身故名福德言他世者次第傳生至後世身故名他世爾時毗耶婆仙白佛言世尊我離疑心決定施分復更有疑世尊此識云何於身中轉識云何見

云何於身而生貪樂佛言大仙譬如國王住於城中怖畏他軍先作坑塹周而繞城備具糧食弓箭刀楯種種器仗多集勇健能鬪戰者立健人幢亦多聚集年少健人給以食糧勅諸酒肆多辦好酒攝出家人布施供養以好財物攝受諸人推九既如是已唱聲勅言安住十一勿動各嚴器仗手執弓箭身著鎧鉀拔刀警防如是誠已他軍來至多有象馬是時國王安慰軍衆作如是言盡力勿畏城壁若有不牢之處當好防護日常爾如是乃至福德

盡已爲他軍衆之所破壞俄爾敗散捨國而去識亦如是住身城中諸入中王見無常軍欲至生畏即時造作信心坑塹持戒險岸著憶念鎧發動精進法藏爲酒善調心馬彼時如是勅戒諸人作所應作若有大力有無量力無常軍衆來逼身城速著施鉀速取智刀慚媿機關安置相應護持實戒如是正住彼無常軍忽然而至即時共鬪迤互相違無常軍勝識則捨去如城中王捨城而去識亦如是和合身中根大界中旣破壞已六入失已

捨彼身城如壞城王捨城而走彼王如是旣捨城已依止餘城識亦如是捨此身已攝取餘身應知此識如王無異爾時毗耶娑仙白佛言世尊如是識者云何知身若有福德若無福德此識云何作如是知我捨此身佛言大仙譬如行人路遇大水其水汎長爲渡彼水故上大棧彼水旣長奮波亂動而復甚濁多饒惡虫謂那迦羅舒舒摩羅水蛇惡龜有大惡風亂吹旋轉依彼棧故得到彼岸平安不之如是之人於彼惡水大畏惡處旣得脫

已繞棧三匝於彼木棧轉生愛心愛心生已
如是思惟善哉此棧能令我度如是大水如
是大仙又復更有福德衆生身既死已識如
是念由我此身得生善道天中而生我於人
身得利不空我此死身猶如牢棧能令我度
惡道大水我身大善合應供養如是之身不
誑於我生死過中與我天處如是念已即於
彼身生愛念心彼身如棧捨彼身已去向他
世若復有人身無福德彼人心識譬如有人
身上爛棧濟於大水然彼棧木或出或沒彼

九

十二

人怖畏心生疑慮我於今者將死不久如是
之人依彼爛棧甚大怖畏隨流下脫至饒師
子虎等惡獸大怖畏處然後得度彼人如是
既得度已於彼爛棧生瞋怒心罵彼爛棧作
如是言顛倒惡行此水汎長多波濁惡云何
如是令我遂到如是惡處我於爛棧竟得何
力用此棧爲即便棄捨如是如是衆生心識
依無福身隨流下退墮於地獄呵責此身作
如是言我得何力我已報得如是惡身如是
身者猶如羶那我負此身如負羶那我今甚

惡因此爛身到地獄門猶如蓮華自絲所縛
大仙當知識亦如是若善福德如依善棧得
度生死若無福德如依爛棧則墮惡道彼二
種身一有福德一無福德應如是知又復此
識轉捨此身得第二身初在胎藏一七日中
如是憶知我某處退而來至此亦能憶知前
所作業我作此業若作善業心則生喜既住
藏中母心喜笑多有勝相顏有笑容醜醜不
生面有勝色隨所行動多用右足蹈地空重
無有因緣手摩右脇喜鮮白衣著則嚴好衆

第九

十三

生如有福德識住母脇中如是相現大仙
當知若無福識初受生時一七日中則能憶
知我某處退而來生此亦能憶知前所作業
如是念云我作惡業如是憶念心則愁憂以
心憂故母相外現彼無福德無善衆生住母
脇中有外相出身體臭惡而復瘦瘠心愁憂
惱數唾不止皺面努眼如是衆生初在脇中
即令彼家衰禍得病如是惡業無福衆生欲
出胎時或能殺母或藏中死無福衆生有如
是相爾時毗耶娑仙白佛言世尊此初識心

始入胎時何所憶念何所見知佛言大仙彼
識初生如是憶念見樹林中戲樂之處官殿
樓觀池水屈曲平澤寬博種種屋舍此閻浮
提多有愛人父母兄弟如是見已極生受心
福德和集迺相攝受有施物者有受物者能
知過去宿世之事憶念過去無量百生無量
千生彼識如是數數憶念既憶念已心生愛
喜能如是知我此母者過去已曾五百世中
與我爲母彼既如是心憶念已於彼生處不
生願樂心得離欲作如是心我於此處數數

生死我於今始不用生死不用有攝如是說
已毗耶娑仙問言世尊如是識者於生死中
得離欲耶佛言大仙此則非時此則非處彼
時彼識無色不見無有光明如是識界非於
此處而得離欲於有爲中非是不生若如是
者一切衆生有福德者無福德者皆得涅槃
彼義如是大仙應知若彼識心如是思念彼
識則有如是勝力應如是知非是身力所言
識者何故名識集故識思知故名智故名識
識識義如是大仙應知爾時世尊即說偈言

推九

十四

護一切怨家	聚集作煩惱	有知有不知
癡慧和合行	見慢無明等	一切皆識知
此三不離識	非餘處別有	雙相應說識
一輪非是車	二輪不能行	有人復有牛
車輻輳和合	是二輪相應	復以繩繫縛
如是為行車	如是身之車	彼以界和合
復有根和合	識見彼身車	脉節等和合
惟脉根繫縛	髮骨齒頭等	甲皮之所覆
脇及腸處胃	并心肚與肺	彼一切和合
具足故名身	識王身為車	身車中行坐

一切法皆知 如是名為識
復次大仙此識微細無色無質非是可見識
非有色非青等色色中無根識若離根則無
境界若人心中驚動怖畏若疑思量如是一
切皆是識力爾時毗耶娑仙白佛言世尊一
切眾生本性云何云何生天道云何生鬼道
云何生畜生云何生地獄云何生善根何者
善根而生天中以何業故生畜生中以何業
故生餓鬼中以何業故生地獄中佛言大仙
汝當善聽我為汝說凡夫眾生退於本性若

生福德此法乃是一切智知非五通者所知境界非天非梵阿迦尼等之所能知是一切智所知境界此法尚非聲聞所知況餘能知大仙當知若我弟子聲聞之人已離三垢證得初果所知境界諸餘大天中天等一切不知非汝大仙之所能知乃至不能知其少分如是說已毗耶娑仙心即思惟如是念曰生死誑我如是念已禮如來足白言世尊我今老弊破壞之身無有憶念不能得果不能荷負菩提重擔我於今者歸依世尊歸依於

法離三有僧我從今日乃至命盡受三歸依并弟子衆一切如是惟願世尊善爲我說令我眷屬大獲善利世尊乃是一切智日除煩惱闍惟願世尊說此本性衆生本性退生天中佛言大仙今正是時我爲汝說大仙當知若人以華香鬘而施心樂修行信心相應命終得生鬘莊嚴天又復大仙人欲死時身有善香是華熏香又欲死時上見華網有種種色以散彼人爾時諸親父母兄弟諸眷屬等手執華香而供養之悲號啼哭彼人爾時面

色膩潤目視不轉手足正直如是捨命彼欲
死時見有勝相所謂見丘見鬘莊嚴見有百
千端正婦女遶天宮殿彼人見已而語兄弟
諸親等言我於夢中見有丘聚種種寶珠諸
莊嚴具散種種華若彼病人如是說者應知
此相命終得生鬘莊嚴天相九彼人欲死則見父
母房室和合見已即生又復彼時鬘莊嚴天十六
有二種根和合行欲如閻浮提男子不異有
一勝法不淨不出彼心欲發迺相知已身則
和合有愛風出而受欲樂即於彼時經七日

中住天女藏七日滿已右脇而生即於生時
有天善香第一可愛有種種華相繫為鬘生
在曾前彼時復有妙香普熏滿一由旬隨風
徧行彼時復有雜色鬘生所謂白色黑黃赤
色毗瑠璃色閻浮汁色清淨勝妙鉢頭摩色
種種雜色銅色火色如是妙鬘乃至未死不
萎不焉常有善香以是義故名鬘莊嚴彼鬘
莊嚴天宮之處有妙天樹不長不短其汁極
甜味如甘露其枝垂下而復清淨種種樹林
處處和集彼樹有果八分和合天味相應彼

果形量如頻螺果隨彼天心憶念何食於彼
果中隨念皆得應知彼天食如是果不名搏
食於彼地處遠離棘刺妙華莊嚴復有地處
有青輦草復有地處金沙徧覆金角上出復
有卧處自然而有種種敷具復有天女清淨
無垢妙衣莊嚴偏舉一眉而作戲笑種種衣
服莊嚴其身又於彼處第一勝樂行住具足
於彼天年壽二百歲命欲盡時則有五相何
等爲五一謂彼天所依之樹枝心萎焉頭低
卷屈其華失香二於彼樹心不喜樂三則鬢

推九

十七

萎四天風涼變爲熱觸五諸天女心生憐愍
皆悉憂愁一切同聲而說偈言

具足天甘果 饒種種天樹 多有天姝女

天勝妙樂處 天中福德盡 捨已而離去

彼諸天女圍遶天子發聲大喚唱如是言無

常甚惡無憐愍意如是天子有愛念心今不
自在於此處退願天童子速生人中如是天
女懊惱說已彼天子身舉體熱發既熱發已
身則普然火起一燄即退彼處身雖燄然不
受苦惱既退彼已則見人中父母和合如是

毗耶娑問經卷下

推十

後魏三藏法師瞿曇般若流支譯

復次大仙四大天王天生退之相復應當知
 如是大仙若於貧人若於病人生憐愍心若
 衣若食病患因緣所須醫藥隨時給施為除
 寒苦道巷植樹行人坐息造立池井溝渠水
 槽給施一切如是信心喜心施與彼人是以
 善業因緣臨欲死時身無垢穢亦不羸瘦身
 色不變不膩不爛一切身分不受苦惱聲不
 破壞諸親眷屬悉皆聚集無分散者故不憂

惱不患飢渴脚不伸縮不受苦惱不失便利
 境界不闕故不愁苦諸根不壞彼人如是一
 切樂足不苦惱死若捨身時識心歡喜見四
 天王諸天之衆在樹林中戲樂之處見天衆
 已死屍面色如生蓮華口出好香其香猶如

阿娑婆香種種華香隨風熏屍彼死人識見
 四大王天中生處父母相近爾時天中彼父
 天子在戲樂處遊行嬉戲欲心起發右手摩
 觸天女齋下以摩觸故識託懷中至滿七日
 乃有頭髮具足莊嚴天童子生生即知欲戲

笑歌舞一切皆能復次大仙彼四大王諸天
住處所有宮殿純金爲地種種莊嚴種種彩
色彫飾分明百千天女在天宮殿有百千樹
妙莊嚴枝有隨意風觸身受樂復次大仙彼
四大王天衆住處城隍平正其城四方縱廣
八萬四千由旬大仙當知於彼林中有天寶
珠以爲燈明踈妙繒綵以衣樹身懸幡枝上
樹極柔輭諸天見之心生愛樂於彼林中吹
笛拍手琵琶鼓等和合樂聲在彼窟中復次
大仙彼天童子種種食力所謂搏食天飯善

香能生天力香色味等功德具足有天粳米
名蓮華光自然而熟甜如甘露種種色味具
足相應有二食盤一是金盤一是寶盤隨彼
天子所須飲食何者何等如是如是彼彼飲
食皆盤中生復次大仙彼天爾時牟法離汁
生彼盤中即變名爲華阿娑婆彼有善香其
汁清冷飲則涼樂又復彼香令天童子醉樂
怡適復次大仙彼四大王子隔宮殿周而常
有妙好華蔓多饒妙華莊嚴殿柱以如是柱
莊嚴宮殿金寶金剛有諸天等娑羅那恒上

攀樹枝有百千柱牀卧之處有諸天童子及
天女在中行坐令彼宮殿端嚴勝妙彼女殊
勝身相舉動皆可觀瞻天衣光明莊嚴其身
妙聲環釧以姿其媚善香妙色欲心相應身
極軟弱歌舞戲笑恒常不絕亦有姿媚兩兩
共合出美妙聲與笛一音彼天宮殿如是具
足復次大仙彼天宮柱金寶間錯懸以繒幡
處處垂下復次大仙彼四大王受勝欲樂提
頭賴吒毗樓勒又毗樓博又拘毗樓等彼四
大王在宮殿中喜笑歌舞嘯詠等聲天食充

飽諸根喜樂善愛意生彼處勝樂皆悉具受
復次大仙彼四大王天衆之中諸天童子長
臂洪直不羸不細行如醉象具丈夫力柔軟
之身具足天相彼天行時則有勝香熏一由
旬復次大仙彼壽天年五百歲命無中天傷
彼處勝樂一切具受開眼看視有喜愛相彼
諸天衆多有戲處謂蘇婆伽茶迦之處迦曇
婆迦及毗摩羅光明莊嚴林王之處闍那迦
等勝戲樂處有如是等第一香處受用心喜
彼諸天子行彼處已華珠金寶間錯階陞其

推十

三

階方正勝妙莊嚴名寶珠階百千天女妙聲
 歌詠珠寶樂器自然出聲多受欲樂福盡命
 終則有相現初則失影不聞華香迦陵頻伽
 天女妙聲耳不復聞大仙當知又天衆中彼
 天童子於天宮殿衆集之處至日不往彼宮
 殿中百千天女樹生瓔珞有妙勝華俱翅羅
 聲欲鳥之聲林中具有心不生樂在地旋轉
 衣裳垢膩其身蒸熱悲苦看視地上旋轉於
 華帳處心不喜樂身中汗出彼目常開今則
 盼瞬彼處動轉如魚出水爲日所暴翻覆迴

轉獨在地住天女見已皆來圍遶詳共悲哀
 同聲啼哭如是說言何期愛人欲向何處何
 期第一種種莊嚴柔軟之身異異無垢曾膺
 寬博兩肩可喜平正之身柔軟之身何期戲
 處遊戲常樂種種處行今忽捨我復捨天宮
 欲向何處彼諸天女既傷歎已復說偈言
 種種善心作 天樹妙莊嚴 此四大王處
 多饒飲食樂 有四柱相應 福德天勝處
 多饒天女愛 豐華善心喜 何忽惡無常
 令捨此而去

彼諸天女如是圍遶大聲號哭涎出聲壞並
啼並言可憐可愍彼諸天女作如是言離而
遠住復伸右臂取華散之作如是言生善道
去居善道去向人界去生福處地信心犁之
應知彼天如是之身彼欲死天既聞此已如
是思惟自知身死極大愁苦舉體蒸熱以蒸
熱故身則銷洋猶如蘇滯於彼死處墓田之
中銷洋盡壞身體萎焉有掃風來吹彼天身
作一千分碎末散去徧在虛空於彼處退欲
受人身見閻浮提父母和合彼既見已歡喜

愛樂即彼處生初受生已其母相出所謂喜
笑欲得勝食不喜食肉喜著赤衣光明之衣
樂見人衆聚會之處於兄弟等生勝愛心藏
內脇中不受苦惱無有涎唾又不惡心無有
身病在彼藏中善具足手然後出生彼既生
已端正好色見者愛念彼若增長聞四天王
心則歡喜修行施戒飲酒不醉心常醒悟身
則肥鮮恒以衆香莊嚴其身愛林戲處心多
欲染自身諸根樂近婦女數數飲食樂好美
醕常修歌樂身體膩潤不黑不白其眼猶如

青毗瑠璃大仙當知四大王天退生人中本性如是四大王處所熏相續有如是相復次大仙若有衆生捨離殺生信心清淨修行布施離偷盜已以佉陀尼蒲闍尼食藜何朱沙餘所須物衣裳財物寶珠金等捨以布施信樂心喜以諸華等而為供養禮拜塔寺奉施推十供養命終之時身不壞爛膩垢便利臭穢皆無心生歡喜自憶念身所作善根臨欲死時則有相現面如金色鼻正不曲心不動亂咽不杼氣亦不咳嗽及上氣等身不蒸熱根不

破壞節脉不斷身不苦惱在於卧處身不迴轉語聲不破復次大仙如是衆生或熱病死或中毒死或貪華果而上樹上墮樹而死或食好食不消故死彼欲捨陰內識往見三十三天宮殿莊嚴有珠金寶及金剛等於分分處種種間雜作金魚形摩伽羅形莊嚴殿門門上金幢有種種樂迭相打觸出美妙聲能令心喜饒種種枝相應好樹莊嚴林中謂憂荼迦娑羅梅檀香汁作泥以塗地處金色彩畫白真珠帶徧懸樹下地皆柔輒常有莊嚴

一切時淨有好金沙徧布其地遶天珠炎以爲燈鬘多有天女天所分處光明莊嚴常作天歌美妙音聲肘後莊嚴臂有瓔珞咽半瓔珞臂釧指環及耳璫等種種莊嚴端正天女大仙當知三十三天諸天之衆彼處天子當於爾時遊戲受樂受諸欲行彼於戲處樹林中行心生愛喜彼福德識見彼天上天子天女同一處坐心喜愛樂速生彼處如線穿珠牽線珠走不生異道即於生時彼天婦女手中華生彼女見已自知有兒即以此華授與

夫言君今得子可生歡喜彼天見之喜心增上必知其妻得天童子如是二天心生喜悅如是童子七日滿已長髮旋動清淨無垢天衣具足彼天未生七日之中如是憶念我某處退生此天中某我父母我作善業如是思惟極生喜心喜心生已生則欲發有欲即癡推十彼樂欲者遙見宮殿天戲樂處如是見已希望欲得即便行往詣彼戲處如醉象行臂如象手洪圓纖長臂則平正臂如金色上下身麤中身則細行則詳審深心勇健腰如弓弣六

背骨平直兩脰洪滿如芭蕉樹善知天法髭
髮短細天香甚香爪甲赤薄身體香潔無主
莊嚴取以嚴身天無病苦身有善香著妙天
衣色相殊妙天華嚴身於宮殿中次第漸行
彼處見有無主天女見天童子一切悉來圍
遶而住作如是言聖子善來善來聖子此汝
宮殿我無夫主久離夫主獨有童子我今色
少妙色具足應相供養乳若金瓶面如蓮華
開敷之色我身猶如雲中電行端正可喜我
是天女今相供養奉給走使此戲樂處波離

耶多俱枳陀邏俱邏婆迦多有技心柔軟可
喜而為莊嚴六萬天女娛樂此處今相娛樂
奉給聖子餘宮殿處皆悉不空彼有琵琶鼓
笛等樂種種音聲天敷莊嚴師子座處自然
出生彼天既見種種莊嚴妙好幡蓋如王受
位坐師子座彼天童子亦復如是坐師子座
彼既坐已諸樂器中出可愛聲音一切箱唱
聲說言此善衆生於閻浮提造福德業而來
生此天宮殿中語天女言汝來汝來速近此
處可為戲樂善作歌舞樂此天子此於人中

作善根者此聲出已六萬天女彼樹林中兩
手取華善香莊嚴第一天衣名頭居羅彼衣
輕踈勝上珠寶以爲脚釧釧有妙聲如是婦
女而來近之奉給供養彼諸天女端正可喜
猶如初月面如蓮華其香猶如阿娑婆華如
是婦女來近童子作如是言如是聖子我以
一切所須之物供養供給隨彼所用此是童
子自善根力和集所得自福所攝於今在此
受天欲樂如是大仙彼天童子天女相隨三
十三天歡喜園林衆雜林中白衣石上有勝

光明娑卑都林佉羅佉羅陀陀羅迦池泉流
水阿吒婆迦妙色好華波離耶多俱枳陀羅
在如是等戲樂之處第一涼樂彼處無有大
力惡風彼處彼處林中多有若干妙聲衆鳥
多有天華亦饒天果皆有妙香毗瑠璃珠牟
娑羅珠及碼碯等種種寶珠以爲燈明復有
衆蜂及諸欲醉俱翅羅等種種諸鳥有美妙
聲有他養鳥有金翅鳥此鳥青咽以妙珠寶
間錯其身毗瑠璃甯長而嚴好有種種聲娑
陀離多美妙歌聲於彼林中有種種華雜色

間錯莊嚴其地彼天童子在如是處受諸欲
樂復次大仙三十三天宮殿地處有妙池水
清冷如月八分具足清而無垢復有勝妙百
葉蓮華開敷鮮榮其池岸邊寶樹莊嚴華落
在地如是功德微妙之水天子天女於彼池
中相隨戲樂彼於戲處如心稱意若須食者
有種種寶間錯槃生隨其所須皆悉具足食
色香白如君陀華拘物陀華如雪等色色香
具足天女斟張奉天童子食足安樂尋即銷
化離辛澀苦三種食過如是食者天力無上

名曰蘇陀在彼槃中搏而食之如業所得大
仙當知若人施時垢心布施得報亦爾同一
槃食食搏色異有赤搏者有黃搏者有黑搏
者身服一種成就一色而槃中食異異不同
如是大仙若人施已心生悔熱彼業得報食
色則劣復次大仙三十三天有戲樂處彼處
名為尸利沙紺有種種樹枝華嚴好種種天
樹百千和合地處清淨猶如玻璃無垢柔軟
復有天樹華果具足如是處者非欲者住尸
利沙迦清淨之處天女不住如是勝妙尸利

沙紺戲樂之處一切樹林常有好華如是華
林常有諸天在下語說大仙當知我之所有
聲聞之人諸弟子中最爲勝者所謂長老伽
婆波帝於婆羅門種姓中生遊心禪思慈心
悲心三昧眼開住慈三昧於七日中息不出
入大仙當知彼時既入慈三昧九心若須風
則有風吹若其不須則無風吹劫盡燒時地
爲一焰彼身乃至如芥子許亦不能燒若須
彌山墮其身分於節節上即令停住不能令
動若復難陀優波難陀二惡龍王毒力熾盛

彼惡力毒若以氣噓能動須彌如是毒力四
大海水能令味鹹大仙當知如是大力惡毒
龍王伽婆波帝三昧力故能令無毒又復大
仙彼時長老伽婆波帝尸利沙紺戲樂處行
彼諸天女染欲心強或因遊戲至於彼處若
見長老伽婆波帝生愛信心能以天中曼陀
羅華居世賒迦如是等華散而供養合掌禮
敬又復彼處三十三天諸天子等圍遶供養
如是長老伽婆波帝奉以天飯天甘露汁施
令飽足於日日中如是供養伽婆波帝於彼

林處樹枝搖動深處遊行爲彼天子敷演伽
陀優陀那尼陀那伊帝毗利多迦闍多迦裴
不略阿浮多達摩毗尼修多羅優波提舍阿
波提舍令彼天子聞已生信心喜悅樂故在
彼處天妙宮殿坐禪讀誦遊行止住亦復遊
彼尸利沙迦戲樂之處復次大仙三十三天
有善法堂天衆集處大仙當知善法堂柱八
萬四千彼柱皆是金寶金剛若牟娑羅及迦
羅婆若碼碯等勝栴檀椽並比在上鈴鬘妙
聲金沙覆地大仙當知彼善法堂垂天繒幡

豎立寶幢懸幡在上復有樂聲琵琶箏笛大
鼓小鼓拍手吹貝簫嘯美音天子天女手如
妙華柔輦之狀如樹枝心迤相執手心生愛
喜口常含笑彼天童子彼天婦女如是受樂
大仙當知彼善法堂多天集處種種珠寶間
錯其地^{推十}彼地青膩如毗瑠璃滑而無垢猶如
淨鏡多饒天華種種香末遠離風日青虫蚊
虻如是等過無有眠睡懈怠頻申彼善法堂
樂觸風窻重樓屋壁種種莊嚴間錯之文形
如半月狀似牛眼天網繖覆鷄尾妙門寬大

廣博有樂觸風寶鬘莊嚴徧散妙華善香馨
馥多饒無量百千天女欲心戲笑無有嫉心
鬪諍等過迤相染欲愛心堅固頰淨無垢如
月鏡輪天女之法以香彩色用點頰額以莊
嚴面天女詠聲共相娛樂大仙當知彼善法
堂四方四角四相寬博多有樹林邃密雲閣
有種種華戲樂之處如是樹林廣百由旬分
分處處種種端嚴有金蓮華復有散華徧布
其地復有種種微妙歌聲有種種樹其村名
爲居迦那陀波利耶多拘毗陀羅如是等樹

處處多有以爲莊嚴復次大仙彼善法堂一
切所須金寶金剛若牟娑羅及迦羅婆復有
日珠毗瑠璃等各有大聚無主無護多饒財
物金寶之藏彼一切物一切寶聚皆悉莊嚴
善法堂處彼諸寶聚有種種色以爲莊嚴彼
善法堂周圍復有百千戲處以爲莊嚴無熱
無惱種種衣服嚴飾其處復次大仙三十三
天於戲樂處嬉戲樂行一切皆來集善法堂
娛樂喜樂復次大仙三十三天善見宮殿淨
如月鏡多有香華垂鬘莊嚴有千天女嚴飾

推十

十一

微妙遊戲娛樂媚眼盼視奮動眉面猶如亂
波行虛空中以種種華莊嚴其身善見宮殿
莊嚴如是多有珠瓶在宮殿中鈴網簾障出
微妙聲以為莊嚴若馬若象行在宮殿脚足
傷地則起金塵彼處多有端正天女身著寶
珠赤色光明若鳴若抱若捉衣裳令彼戲處
殊勝奇妙復次大仙善見宮殿有六萬柱彼
柱皆是天妙金寶以毗瑠璃及金剛寶為柱
頭間種種雜寶間錯其柱彼宮殿中汁香葉
香沉水等香種種香熏復有種種善香勝熏

帝釋天王在彼勝處百千天女之所圍遶帝
釋王手執金剛牙在寶殿上娛樂戲樂復次
大仙三十三天因陀羅王九千龍力帝釋王
臂如天象手身色如金鮮淨無垢形體平正
身中則細上下分麤骨節不現體實不虛髮
毛旋動清淨無垢身有光明衣則舒長知因
陀羅所作釋論能破諍論多有無量百千天
子常隨親近天林宮殿及遊戲處隨逐遊行
金繩絡身天妙瓔珞若半瓔珞莊嚴其胷其
身勝妙不細不麤中腰則細二脰平等常以

白飯甘露汁食百千天女目鬢視之眉頰端
正彼有醉象耳扇生風風聲美妙復次大仙
彼大天王因陀羅主身脉不現香氣勝妙如
善華香彼大天王輒美音聲大仙當知彼大
天王自身善香若天白象欲發極醉聞王身
香十一即時醒解復次大仙因陀羅王身量高下
與餘諸天乘馬之量高下平等因陀羅王身
色勝妙見王身者金像不現爾時毗耶娑大
仙白佛言世尊希有世尊彼帝釋王大因陀
羅甚為勝妙實如世尊聖法具足所說不異

佛言大仙汝以何義如是美歎此無常身大
因陀羅而言希有心生驚恠譬如伎兒巧以
泥團造作種種人畜等形又縛葉等挿華在
外以諸彩色畫為軍眾木為機關彩畫彫飾
如採生華畫飾莊嚴不過少時華則萎焉如
以燈炷置於爐中以火燒之則有光明帝釋
王身亦復如是大仙當知阿泥樓大父母所
生其身力大大仙當知因陀羅王所有身力
阿泥樓大父母所生身力為大復次大仙汝
今且觀阿泥樓大神通身力如是說時阿泥

樓大心即憶念如來加我如是念已即入三昧入三昧已身如金色即有天王新勝金冠如洋金色在其頭上寶珠垂下傍面連肩動搖相摩珠髻青髮身體色潤有勝光明目如天上勝毗瑠璃其色紺青復有珠寶牟娑羅寶迦羅婆寶日珠等寶莊嚴身臂彼以化力令身如是復出天香徧諸大衆一切普熏彼毗耶娑見其身已心則變動從座而起合掌恭敬生希有心高聲唱言予予善哉何何快哉我得人身有果不空我於今者到如來所

推十

十三

如來今者作一切智相應語說令我今者得見如是未曾有法爾時世尊語毗耶娑大仙人言汝意云何若因陀羅帝釋王身阿泥樓大長老之身如是二身何者爲勝爾時毗耶娑大仙白佛言世尊因陀羅王身阿泥樓大身百分之中不及其一於千分中亦不及一阿泥樓大身色具足如來語言如是大仙勿生歡喜以作福德發如是願故得彼身爾時大仙毗耶娑衆歡喜心開白佛言世尊惟願世尊更爲我說三十三天佛言大仙三十三

天帝釋天王第一天后名曰舍支百千天女
住歡喜林有種種華開發光明集在其身頰
如蓮華脣色猶如金頻婆果第一光明微細
衣服林間戲處安行遨遊以天莊嚴善莊嚴
耳寶釧天珂莊嚴手臂以好瓔珞及半瓔珞
莊嚴其身脚著寶釧釧有妙聲種種音樂歡
喜林中如是遊行頰分寬博妙華散地上上
而行齋下陰上有細毛文妙寶跨衣行則聲
出目青而寬開而有媚髮青又黑一一毛旋
鼻隆而直遠離瞋嫉鬪諍等過瞋怒皺面波

奮動亂皆悉遠離身無藏過大仙當知舍支
天后有喜欲力勝彌樓山第一勝處彼處廣
長多有樹林其樹饒枝暎障之處心生愛樂
微風吹華動散出香復觸其身舍支身形不
長不短不麤不細其面嚴好如開蓮華口出
妙香善巧語說增長佛種大仙當知三十三
天一切天衆身體皆香無有病患於遊戲處
若於宮殿如是遊行復次大仙三十三天壽
命千歲彼天彼處如是行已至命盡時彼天
宮殿本未曾有五種相出應如是知何等為

推十

十四

五池有清水猶如玻璃冷而有文有樂觸風
彼處多有種種枝華既入池已油膩汗出既
見如是油膩汗已心生疑慮即便出水走向
樹林彼既速行天女見之順後急行與共相
隨既到一樹即便住坐既住坐已天女憂悲
發聲歎息咽中聲破如是問言聖子今者何
故捨我獨在樹下此有何樂如是說已彼天
童子以憂歎聲語天女言我頭額上從本以
來未有膩出如是說已於兩腋下即有汗出
而彼天女見汗出已捨離遠去彼見天女遠

離身已心生憂懼出入氣麤氣麤出已其心
發熱心既熱故頭上妙鬘本未曾萎今者則
焉鬘既焉已衣未曾垢今則垢出天敷卧處
不樂不樂彼諸天女見如是相心即思念此
天童子死相已出將欲破壞知其必死聞其
氣臭不可堪耐推十即爾遠之圍遶而住以聞其
臭憐愍悲歎咽喉聲破口不能正作如是言
何期第一柔軀身天在戲樂處林中行此
三天處如是池水有鴛鴦鳥善法堂處歡喜
之林鵝王鴛鴦曼陀耆泥池水香潔多有樹

林樹名象塵波利耶多俱者多羅在彼戲處
多有蜜蜂在雜林中以為莊嚴常此處行今
忽捨我去向何處五相既現壞破欲去彼諸
天女如是啼哭復更啼哭彼見啼哭心則破
壞生大怖畏其身發熱眼目亂視如行道路
失伴之人亦如賈人海行船沒亦如遺失如
意珠者心懊躒地如大力風能墮山角無常
大風令天子墮亦復如是彼身蒸熱在地旋
轉如伽樓羅所捉龍子生大怖畏舉身戰動
兩手合掌向天女言我今患熱汝來汝來可

以手掌摩我令冷如是心急身熱欲然如是
身心俱受苦惱彼諸天女憂悲燒心住在遠
處心生憐愍憂悲苦惱身不能近不摩不觸
於樹林中取枝華葉舒手遙置天子心上作
如是言童子今者天福德盡願汝速生閻浮
提處彼天聞已知必定死高聲唱言何期苦
哉何期苦哉此三天處乃是惡處如是種種
具足莊嚴戲樂之處第一宮殿受諸戲樂多
有天女種種愛染繫縛心已忽於今者趣於
死道住在遠處如是說言願汝死已生閻浮

提彼天如是數思惟已聞彼語已舉身欲起
極生悲苦啼哭而言何期苦哉歡喜樹林種
雜樹林白衣石上遊戲坐處何其善法波留
沙迦波利耶多此毗婆闍曼陀耆尼大波流
沙迦如是宮殿第一宮殿堅固門扇一切和
集我今忽捨此^{推十}天宮殿不得自在而便退此^{十六}
三十三天命欲盡故於自宮殿不能復見惟
見天女低面向下以手拭眼引氣破面彼欲
退天復作是言我於今者欲行死道何期汝
等是我所愛不共我語我今欲行生死長道

愛人可來急抱我咽我從今已不復見汝汝
亦如是不復見我如是天處何期甚惡業果
盡已闍無所見云何此處三十三天欲退之
時皆悉空耶云何此處三十三天豈無琴樂
拍手等耶而我今者不復聞聲何期此處三
十三天第一可愛天乾闥婆天色莊嚴金剛
堅地如是千眼帝釋天王復有何等福德衆
生和集往彼而得見耶波利耶多俱枳陀羅
諸樹華鬘在我頭上何期萎蕤彼欲退天如
是號喚三十三天聞彼聲已一切愁憂取種

種華以自莊嚴清淨鬚髮帝釋天王百千天
衆而爲圍遶天后舍支天女圍遶那羅達離
支多伽大般遮尸棄敦扶盧等天乾闥婆天
樂歌聲美妙音聲而來向彼欲趣死道五相
出者既近見已一切如是生憐愍心同聲唱
言何期苦哉此惡無常無有悲心帝釋天王
見彼如是欲退天已梵聲說言我等一切法
皆如是莫生愛著當斷愛心若不斷愛則生
惡道諸餘天子亦復如是一切同聲如是說
言君善道去生於人中一切衆生造業之地

推十

十七

如是說已彼欲退天心即念言我今實退即
時合掌向彼天衆如是說言三十三天一切
天子惟願忍我我退時至彼時天子引氣直
視有二相生蓮華葉眼一切莊嚴皆悉失沒
彼諸天子見欲退天離莊嚴已取曼羅婆居
世舍耶居迦那大如是等華遙散其身即作
天樂琵琶鼓笛種種音聲而以樂之彼見如
是供養身已雖退天處心生歡喜於閻浮提
心生希望眼中淚出其聲則麤因有時業法
集相應盡命命盡死已伽阿那風吹彼死天

彼風善香吹之令散如是散已即時遠離三十
三天不知所在無有處所不能生他若相
若知彼既退已生於人間在胎藏中母則相
現喜笑歌舞心喜染欲心常歡喜喜樂華果
樹林之處樂著種種雜色衣服常喜飲食雖
住藏內母脇不苦不樂邪欲心喜善香華鬘
莊嚴卧則善夢非顛倒見大仙當知三十三
天退生此時住母藏中有如是相大仙當知
其母爾時一切藏過皆悉遠離後則出生大
仙當知彼時童子既出生已身分平正掌文

成就可喜柔軟腰細齒密身體柔軟其心愛
樂勝功德欲性愛欲事心愛細衣樂林戲處
身有勝香大富豐財金寶具足大姓種族常
行施戒欲心多者則生貧家心喜布施不黑
不白手足齊平一切見者皆悉愛敬性愛論
義其心柔軟少於瞋心樂行他妻於自妻妾^{和十}
不生愛樂於諸親舊兄弟眷屬心不愛戀大
仙當知三十三天退生人中本性如是世尊
說已毗耶娑仙一切仙衆心生歡喜歎言善
哉

毗耶娑問經卷下

音釋

齊肚祖美切階階古諧切陞陞禮切

 瞬瞬普忠切睇睇目流切

 必必食閏切弣弣目動切

 手手執處為弣也鬚鬚將支切

 頰頰吉協切頰頰輔頰也

 額額五革切頰頰也

 悞悞也躡躡必益切

 不不

 腋腋之

 肘肘

 頰頰額額

永樂北藏

毗耶娑問經

第二三册